

KOGUMIK PÕHJENDUSTEST STANDARDILE EN 1176
Nõuded

Collection of rationales for EN 1176
Requirements

EESSÕNA TEHNILISE ARUANDE EESTIKEELSELE VÄLJAANDELE

See väljaanne on

- CEN-i tehnilise aruande CEN/TR 16598:2023 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmunisega EVS Teataja 2024. aasta märtsikuu numbris.

Dokumendi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Tarbijakaitse ja Tehnilise Järelevalve Amet, dokumendi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Dokumendi on tõlkinud Interlex OÜ, eestikeelse kavandi ekspertiisi on teinud Martin Aeltermann.

Dokumendi mõnedele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti maatahisega EE.

Euroopa standardimisorganisatsioon on teinud CEN-i tehnilise aruande CEN/TR 16598:2023 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 03.05.2023. Date of Availability of the CEN Technical Report CEN/TR 16598:2023 is 03.05.2023.

See dokument on CEN-i tehnilise aruande CEN/TR 16598:2023 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus. This document is the Estonian [et] version of the CEN Technical Report CEN/TR 16598:2023. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Tagasisidet tehnilise aruande sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.200.40

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Collection of rationales for EN 1176 - Requirements

Recueil d'exposés des motifs concernant l'EN 1176 -
Exigences

Sammlung von grundsätzlichen Überlegungen zur
EN 1176 - Anforderungen

This Technical Report was approved by CEN on 9 January 2023. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 136.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA.....	7
SISSEJUHATUS.....	8
1 KÄSITLUSALA.....	10
2 NORMIVIITED.....	10
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	10
4 OSA 1.....	10
4.1 Standardi jaotis: 4.1.2 Süttivus.....	10
4.2 Standardi jaotis: 4.1.3 Puit ja seotud tooted.....	11
4.3 Standardi jaotis: 4.1.4 Metallid.....	11
4.4 Standardi jaotis: 4.1.5 Sünteetilised materjalid.....	11
4.5 Standardi jaotis: 4.1.6 Ohtlikud ained.....	11
4.6 Standardi jaotis: 4.2.1 (Kavandamine ja valmistamine) Üldine.....	12
4.7 Standardi jaotis: 4.2.2 Konstruksiooniline terviklikkus.....	12
4.8 Standardi jaotis: 4.2.3 Täiskasvanute juurdepääs.....	12
4.9 Standardi jaotis: 4.2.4.1 (Kaitsmine kukkumise eest) Kaitse liigid.....	12
4.10 Standardi jaotis: 4.2.4.2 Käsipuud.....	13
4.11 Standardi jaotis: 4.2.4.3 Kaitsepiirded.....	13
4.12 Standardi jaotis: 4.2.4.4 Barjäärid.....	13
4.13 Standardi jaotis: 4.2.4.5 Nõuded tugevusele.....	13
4.14 Standardi jaotis: 4.2.4.6 Nõuded täishaardele.....	13
4.15 Standardi jaotis: 4.2.4.7 Nõuded osalisele haardele.....	14
4.16 Standardi jaotis: 4.2.5 Seadmete pinnaviimistlus.....	14
4.17 Standardi jaotis: 4.2.6 Liikuvad osad.....	14
4.18 Standardi jaotis: 4.2.7.1 (Kaitsmine takerdumise eest) Üldine.....	14
4.19 Standardi jaotis: 4.2.7.2 Pea ja kaela takerdumine.....	15
4.20 Standardi jaotis: 4.2.7.3 Riiete/juuste takerdumine.....	15
4.21 Standardi jaotis: 4.2.7.4 Kogu keha takerdumine.....	16
4.22 Standardi jaotis: 4.2.7.5 Jalalaba või sääre takerdumine.....	16
4.23 Standardi jaotis: 4.2.7.6 Sõrmede takerdumine.....	16
4.24 Standardi jaotis: 4.2.8.1 (Kaitsmine vigastuste eest liikumisel ja kukkumisel) Vaba kukkumiskõrguse määramine.....	17
4.25 Standardi jaotis: 4.2.8.2.1 (Ruumide ja alade kindlaksmääramine) Üldine.....	17
4.26 Standardi jaotis: 4.2.8.2.2 Minimaalne ruum.....	17
4.27 Standardi jaotis: 4.2.8.2.3 Vaba ruum.....	17
4.28 Standardi jaotis: 4.2.8.2.4 Põrkeala ulatus.....	18
4.29 Standardi jaotis: 4.2.8.2.5 Kukkumisruumi ulatus.....	18
4.30 Standardi jaotis: 4.2.8.3 Kasutajate kaitsmine vigastuste eest vabas ruumis, kui nad on allutatud seadme poolt määratud sundliikumisele.....	18
4.31 Standardi jaotis: 4.2.8.4 Kaitsmine vigastuste eest kukkumisruumis.....	18
4.32 Standardi jaotis: 4.2.8.5.1 (Kaitsmine vigastuste eest põrkeala pinnalt) Üldine.....	18
4.33 Standardi jaotis: 4.2.8.5.2 Seadmed vaba kukkumiskõrgusega üle 600 mm või sundliikumisega.....	19
4.34 Standardi jaotis: 4.2.8.5.3 3 Seadmed, mis on vaba kukkumiskõrgusega alla 600 mm ja sundliikumiseta.....	19
4.35 Standardi jaotis: 4.2.8.5.4 Külgnevad platvormid.....	19
4.36 Standardi jaotis: 4.2.8.6 Kaitsmine teist tüüpi liikumistest tingitud vigastuste eest.....	20
4.37 Standardi jaotis: 4.2.9.1 (Juurdepääsuvahendid) Redelid.....	20
4.38 Standardi jaotis: 4.2.9.2 Trepid.....	20
4.39 Standardi jaotis: 4.2.9.3 Kaldteed.....	21
4.40 Standardi jaotis: 4.2.9.4 Järsud mänguvahendid.....	21

4.41	Standardi jaotis: 4.2.9.5 Kergesti juurdepääsetavad mänguväljaku elemendid.....	21
4.42	Standardi jaotis: 4.2.10 Ühendused	21
4.43	Standardi jaotis: 4.2.11 Vahetatavad komponendid	21
4.44	Standardi jaotis: 4.2.12.1 (Köied) Ühest otsast kinnitatud köied.....	22
4.45	Standardi jaotis: 4.2.12.2 Mõlemast otsast kinnitatud köied (ronimisköied)	22
4.46	Standardi jaotis: 4.2.12.3 Trossid.....	22
4.47	Standardi jaotis: 4.2.12.4 Manteltrossid	23
4.48	Standardi jaotis: 4.2.12.5 Kiudköied (tekstiilist).....	23
4.49	Standardi jaotis: 4.2.13 Ketid.....	23
4.50	Standardi jaotis: 4.2.14 Vundamendid.....	23
4.51	Standardi jaotis: 4.2.15 Rasked jäigad ripptalad	24
4.52	Standardi jaotis: 4.2.16 Põrkamisvahendid.....	24
4.53	Standardi peatükk: 5 Katsemeetodid ja katseraportid	25
4.54	Standardi peatükk: 6 Valmistaja/tarnija antav informatsioon.....	25
4.55	Standardi jaotis: 6.2 Valmistaja või tarnija kaasa antav informatsioon lööki nõrgendava aluspinnakatte kohta	25
5	OSA 2	26
5.1	Standardi jaotis: 4.1 (Ohutusnõuded) Üldist.....	26
5.2	Standardi jaotis: 4.3 Ühe riputuspunktiga kiige istme kliirens (tüüp 3)	26
5.3	Standardi jaotis: 4.4.1 (Enam kui ühe riputuspunktiga kiige istmete minimaalne kliirens ning püsivus külgsuunas) Kiige istmete vaheline minimaalne ruum	26
5.4	Standardi jaotis: 4.4.2 Kiige istme püsivus külgsuunas (joonis 8b)	26
5.5	Standardi jaotis: 4.5 Riputusvahendid.....	27
5.6	Standardi jaotis: 4.6.1 (Kiige istmete põrke nõrgendamine) Kiige istmed ning vertikaalsed kummirõngast istmed ja 4.6.2 Kiige hällistmed	27
5.7	Standardi jaotis: 4.6.3 Kiigeistmed ja platvormid mitme kasutaja jaoks.....	27
5.8	Standardi jaotis: 4.7 Kiikumisseadmete dünaamiline koormus, 4.8.1 ja 4.8.2 Konstruktsiooni terviklikkus.....	27
5.9	Standardi jaotis: 4.9 Tugikonstruktsioon	27
5.10	Standardi jaotis: 4.10.1 (Kukkumiskõrgus ja põrkeala) Vaba kukkumiskõrgus ja 4.10.2 Kukkumisruumi ja põrkeala mõõtmised	27
5.11	Standardi jaotis: 5.1 Täiendavad tüübinõuded mitme pöörimiseljega kiikedele (tüüp 2).....	28
5.12	Standardi jaotis: 5.2 Täiendavad tüübinõuded ühe riputuspunktiga kiikedele (tüüp 3).....	28
5.13	Standardi jaotis: 5.3 Täiendavad tüübinõuded kontaktkiikedele (tüüp 4).....	28
5.14	Standardi peatükid: 6 ja 7. Vt 1. osa	28
6	OSA 3	29
6.1	Standardi jaotis: 4.2 Juurdepääs.....	29
6.2	Standardi jaotis: 4.3.1 (Stardisektsioon) Pikkus ja nurk.....	29
6.3	Standardi jaotis: 4.3.2 Kaitseelement.....	29
6.4	Standardi jaotis: 4.3.3 Laius	29
6.5	Standardi jaotis: 4.3.4 Külgkaitse (küljed)	29
6.6	Standardi jaotis: 4.4.1 (Liusektsioon) Pikkus ja nurk.....	29
6.7	Standardi jaotis: 4.4.2 Laius	30
6.8	Standardi jaotis: 4.4.3 Liumäe küljed ja profiil.....	30
6.9	Standardi jaotis: 4.5 Väljajooksusektsioon	30
6.10	Standardi jaotis: 4.6 Liumäe pind	30
6.11	Standardi jaotis: 4.7 Vaba ruum	30
6.12	Standardi jaotis: 4.8 Põrkeala.....	31
6.13	Standardi jaotis: 4.9.1 Vahekaugus.....	31
6.14	Standardi jaotis: 4.9.2 Asend.....	31
6.15	Standardi peatükid: 5 ja 6. Vt 1. osa	31
7	OSA 4	31

7.1	Standardi jaotis: 4.2 Tugikonstruktsiooni ja kandetrossi kinnituspunktid.....	31
7.2	Standardi jaotis: 4.3 Jõudude arvutamine, mis mõjuvad trossraja kandetrossile	31
7.3	Standardi jaotis: 4.4 Piirajad	32
7.4	Standardi jaotis: 4.5 Liikur.....	32
7.5	Standardi jaotis: 4.6 Riputuskoost.....	32
7.6	Standardi jaotis: 4.7 Paralleelse asetusega trossrajad	32
7.7	Põhjendused standardile EN 1176-4 Trossrajad.....	32
7.8	Standardi jaotis: 4.8 Käepidemed	32
7.9	Standardi jaotis: 4.9 Istmed	32
7.10	Standardi jaotis: 4.10 Kiirus	33
7.11	Standardi jaotis: 4.11 Vaba kukkumiskõrgus.....	33
7.12	Standardi jaotis: 4.12 Kliirens maapinnani.....	33
7.13	Standardi jaotis: 4.13 Riputustrossi kõrgus.....	33
7.14	Standardi jaotis: 4.14 Kukkumisruum ja pörkeala	33
7.15	Standardi peatükid: 5 ja 6.....	33
8	OSA 5.....	34
8.1	Standardi jaotis: 4.1 Ohutusnõuded. Üldist.....	34
8.2	Standardi jaotis: 4.2 Vaba kukkumiskõrgus	34
8.3	Standardi jaotis: 4.3 Vaba ruum / kukkumisruum	34
8.4	Standardi jaotis: 4.4 Kasutajakohad.....	34
8.5	Standardi jaotis: 4.5 Telg	35
8.6	Standardi jaotis: 4.6 Pöörlemiskiirus	35
8.7	Standardi jaotis: 4.7 Käepidemed kinnihoidmiseks	35
8.8	Standardi jaotis: 4.8 Koormusvõime ja püsivus.....	35
8.9	Standardi jaotis: 5.1 (Tüüpidele esitatavad erinõuded) A-tüüpi karussell (pöörlevad istmed).....	36
8.10	Standardi jaotis: 5.2.1 (B-tüüpi karussell (klassikaline karussell)) Üldist.....	36
8.11	Standardi jaotis: 5.2.2 Maapinnaga samal tasapinnal asuv pöörlev platvorm	36
8.12	Standardi jaotis: 5.2.3 Pöörlev platvorm, mis ei ole maaga samal tasapinnal.....	36
8.13	Standardi jaotis: 5.2.4 Pöörlev platvorm kaitseäärisega vahemikus 110 mm kuni 400 mm.....	37
8.14	Standardi jaotis: 5.2.5 Kaitseäärisega pöörlev platvorm kõrgusega üle 400 mm.....	37
8.15	Standardi jaotis: 5.2.6 Ilma kaitseääriseta pöörlev platvorm kõrgusega üle 110 mm.....	37
8.16	Standardi jaotis: 5.3.1 (C-tüüpi karussell (pöörlevad seened, rippuvad hõljukid)) Üldist	37
8.17	Standardi jaotis: 5.3.2 Terviklikkus.....	37
8.18	Standardi jaotis: 5.3.3 Nõuded rippuva kasutajakoha löögile.....	37
8.19	Standardi jaotis: 5.3.4 Vaba ruum / kukkumisruum.....	38
8.20	Standardi jaotis: 5.4.1 (D-tüüpi karussell (veorajaga karussell)) Ajamid.....	38
8.21	Standardi jaotis: 5.4.2 Veorattad	38
8.22	Standardi jaotis: 5.4.3 Tugikonstruktsiooni komponendid.....	38
8.23	Standardi jaotis: 5.4.4 Rajad.....	38
8.24	Standardi jaotis: 5.5.1 (E-tüüpi karussell (pöörlevad hiidkettad)).....	39
8.25	Standardi jaotis: 5.5.2 Pealmine pind.....	39
8.26	Standardi jaotis: 5.5.3 Alumine pind.....	39
8.27	Standardi jaotis: 5.5.4 Vahekaugus maapinnani.....	39
8.28	Standardi jaotis: 5.5.5 Vaba ruum / kukkumisruum.....	39
8.29	Standardi peatükid: 6 ja 7.....	40
9	OSA 6.....	40
9.1	Töörühma üldised mured.....	40
9.2	Standardi jaotis: 4.1 (Ohutusnõuded) Üldist.....	40
9.3	Standardi jaotis: 4.2 Vaba kukkumiskõrgus	40
9.4	Standardi jaotis: 4.3 Istme/seisukoha kalle.....	41
9.5	Standardi jaotis: 4.4 Muljumised, murrud.....	41
9.6	Standardi jaotis: 4.5 Liikumise piiramine.....	41
9.7	Standardi jaotis: 4.6 Jalatoed.....	41

9.7.1	1. ja 2. lõik	41
9.7.2	3. lõik	41
9.8	Standardi jaotis: 4.7 Käetoed	42
9.8.1	Kogu jaotis 4.7	42
9.8.2	3. ja 4. lõik	42
9.8.3	5. lõik ja märkus	42
9.9	Standardi jaotis: 4.8 Profiili külgsaade	42
9.10	Standardi jaotis: 4.9 Takerdumine	42
9.11	Standardi jaotis: 4.10 Kukkumisruum	43
9.12	Standardi jaotis: 5.1 (Täiendavad tüübinõuded) Teljesuunaline kaalukiik (tüüp 1)	43
9.13	Standardi jaotis: 5.2 Mitme toetuspunktiga kaalukiik/õõtsumisvahend (tüüp 3A)	43
9.14	Standardi jaotis: 5.3 Õõtsuv kaalukiik (tüüp 4)	43
9.15	Standardi jaotis: 5.4 Ülatoetusega üheteljeline rippkaalukiik (tüüp 6)	43
9.16	Standardi jaotis: 5.5 Sundliikumine	44
9.17	Standardi peatükid: 6 ja 7	44
10	OSA 7	44
10.1	Töörühma üldkommentaar	44
10.2	Standardi jaotis: 4.1 Üldist	44
10.3	Standardi jaotis: 4.2	44
10.4	Standardi peatükk: 5 Paigaldamine	45
10.5	Standardi jaotis: 6.1 Kontrollimine ja hooldus	45
10.6	Standardi jaotis: 6.2	45
10.7	Standardi jaotis: 6.3.1 (Spetsiifilised soovitused) Sarrustatud materjalid	45
10.8	Standardi jaotis: 6.3.2 Ühe kandepostiga seade	45
10.9	Standardi jaotis: 7.1 Ülevaatuste kava	45
10.10	Standardi jaotis: 7.2 Ülevaatuste ajakava	46
10.11	Standardi jaotis: 8.1.1 (Kasutamine) Üldised soovitused	46
10.12	Standardi jaotis: 8.1.2 Üldised soovitused	46
10.13	Standardi jaotis: 8.2.1 (Spetsiifilised soovitused) Ohutusmeetmete hindamine	46
10.14	Standardi jaotis: 8.2.2 Personal	46
10.15	Standardi jaotis: 8.2.3 Dokumentatsioon	47
10.16	Standardi jaotis: 8.2.4 Üldised ohutusmeetmed	47
11	OSA 10	47
11.1	Standardi jaotis: 4.2.1 (Hädaabi protseduurid ning tuleohutuse tagamine) Tuleohtlikud materjalid	47
11.2	Standardi jaotis: 4.2.2.1 (Evakueerimine) Täiskasvanute juurdepääs	47
11.3	Standardi jaotis: 4.2.2.2 Üldnõuded kogu keha takerdumisele	47
11.4	Standardi jaotis: 4.2.2.3 Evakuatsiooniteed	47
11.5	Standardi jaotis: 4.2.2.4 Liurada evakueerimiseks	48
11.6	Standardi jaotis: 4.2.2.5 Kaugus väljapääsuni	48
11.7	Standardi jaotis: 4.2.2.6 Sisse- ja väljapääs ning 4.2.2.7 Mahutavus	48
11.8	Standardi jaotis: 4.3.1 (Konstrueerimine ja valmistamine) Konstruktsiooni terviklikkus	48
11.9	Standardi jaotis: 4.3.2.1 (Kaitse löögi eest) Vaba kukkumiskõrgus ja 4.3.2.2 Lööki pehmendav pinnakate	48
11.10	Standardi jaotis: 4.3.3 Ronimisvõimalus välispinnal	49
11.11	Standardi jaotis: 4.3.4.1–4.3.4.3 Nähtavus	49
11.12	Standardi jaotis: 4.3.5.4 (Ruumide ja alade määramine) Vaba ruum	49
11.13	Standardi jaotis: 4.3.6 Ühendused	49
11.14	Standardi jaotis: 4.3.7 Kõiskonstruktsioonid	49
11.15	Standardi jaotis: 4.3.8 Valgustus	49
11.16	Standardi jaotis: 4.4 Eriseadmed	50
11.17	Standardi jaotis: 4.4.3.1 Pallimeri	50
11.18	Standardi jaotis: 4.4.3.2 Aluspinna kate	50

11.19	Standardi jaotis: 4.4.3.3 Küljed.....	50
11.20	Standardi jaotis: 4.4.3.5 Sügavus.....	50
11.21	Standardi jaotis: 4.4.3.6 Palli suurus.....	51
11.22	Standardi jaotis: 4.4.3.7 Sissepääs	51
12	OSA 11	51
12.1	Standardi jaotis: 4.1 (Ohutusnõuded) Kaitsmine kukkumise eest ruumilises võrksüsteemis.....	51
12.2	Standardi jaotis: 4.2 Võrgusilma suurus kolmemõõtmeliselt paigaldatud tasapinnalistes võrkudes	51
12.3	Standardi jaotis: 4.3 Kaitsmine vigastuste eest kukkumisruumis.....	51
12.4	Standardi jaotis: 4.4 Koonduvad osad.....	52
12.5	Standardi peatükid: 5 ja 6.....	52
	Lisa A (teatmelisa) Kommentaaride/taotluste mall standardisarja EN 1176 erijaotiste põhjenduste kohta	53
	Lisa B (teatmelisa) Vahendid 2. ja 4. etapi paremaks mõistmiseks.....	56
	Kirjandus.....	58

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (CEN/TR 16598:2023) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 136 „Sports, playground and other recreational facilities and equipment“, mille sekretariaati haldab DIN.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et dokumendi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument asendab tehnilist aruannet CEN/TR 16598:2014.

Võrreldes eelmise väljaandega on tehtud järgmised tehnilised muudatused:

- peatükk 4: ajakohastatud on sisu kajastamaks standardi EN 1176-1:2017 Euroopa eessõnas loetletud muudatusi;
- peatükk 5: ajakohastatud on sisu kajastamaks standardi EN 1176-2:2017 Euroopa eessõnas loetletud muudatusi;
- peatükk 6: ajakohastatud on sisu kajastamaks standardi EN 1176-3:2017 Euroopa eessõnas loetletud muudatusi;
- peatükk 7: ajakohastatud on sisu kajastamaks standardi EN 1176-4:2017 Euroopa eessõnas loetletud muudatusi;
- peatükk 9: ajakohastatud on sisu kajastamaks standardi EN 1176-6:2019 Euroopa eessõnas loetletud muudatusi;
- lisatud on teatmelisa A „Kommentaari/taotluste mall standardisarja EN 1176 erijaotiste põhjenduste kohta“;
- lisatud on teatmelisa B „Vahendid 2. ja 4. etapi paremaks mõistmiseks“.

See tehniline aruanne on mõeldud lugemiseks koos standardiga EN 1176 (kõikide osadega).

Igasugune tagasiside ja küsimused selle dokumendi kohta tuleks suunata dokumendi kasutaja rahvuslikule standardimisorganisatsioonile. Täielik loetelu nende organisatsioonide kohta on leitav CEN-i veebilehelt.

SISSEJUHATUS

Standardi EN 1176 väljatöötamise paremaks kontrolli all hoidmiseks on CEN TC 136 SC1 koostanud malli kommentaaride või standardi muutmise taotluste esitamiseks. Malli näidis on esitatud lisas A.

Mänguväljaku seadmete ohutusstandardi mõte oli ära hoida olukorrad, milles laps pole oma vanuse, võimekuse või arengutaseme tõttu võimeline riski ette nägema ning mõistma.

Selle eesmärk oli kontrollida kinnijäämise ohte ja riske, mis võivad kasutajale raskeid vigastusi tekitada.

Seda arvesse võttes valis töörühm aruande vormi, mille eesmärgina on korduvalt mainitud, et standardi eesmärk on alati kaitsta last vigastuste eest.

On selgunud, et standardi kasutajad on mõnikord selle eesmärgi unustanud ning lihtsalt arvestanud mõõtmete, funktsionaalsuse või ruumi ning erivarustuse osadega ohutuseesmärki arvestamata.

Seadmete keerukust ja ohutuse tagamise jõupingutusi arvestades peaksid need jõupingutused olema proportsionaalsed reaalses elus juhtuvate õnnetustega.

Mõõtmeid ei tohiks võtta absoluutsetena, kuna juriidilised ja ohutusalsed meetmed on standardist kõrvalekaldumise riski asjus erinevad.

Mitmeid põhjenduste eesmarke korratakse. See on taotluslik, kuna tugevdab standardi ohutuseesmärki ja hoiab eraldivõetuna ära põhjenduse vääriti mõistmise.

Üksikute lõikude põhjenduste kallal töötades sai töörühma jaoks selgeks, et standardis on osi, mida on käsitletud väga sageli ja põhjalikult (nt pinnakatete lööki summutavad omadused, HIC), ning osi, mida pole arutatud üldse või väga vähe (nt kõvad servad kukkumisruumi lõpus).

Seda märgates oli ettepanek kõigi nõuete hindamiseks/määramiseks peaaegu enesestmõistetav:

a) fundamentaalsed ohutusprobleemid:

- 1) ohutuspäigaldised/-eeskirjad, mis peavad ära hoidma olukorrad, mis võivad põhjustada kasutaja surma;
- 2) ohutuspäigaldised/-eeskirjad, mis peavad ära hoidma olukorrad, mis võivad põhjustada kasutaja jäsemetest ilmajäämist;
- 3) ohutuspäigaldised/-eeskirjad, mis peavad ära hoidma olukorrad, mis võivad põhjustada eluaegset puuet (nt nägemiskadu, halvatus);
- 4) ohutuspäigaldised/-eeskirjad, mis peavad ära hoidma olukordi, kus kasutaja ei saa end kinnijäämise korral vabastada;

b) põhilised ohutusprobleemid:

- 1) ohutuspäigaldised/-eeskirjad, mis peavad ära hoidma kasutajale tema vanuse tõttu üle jõu käivaid olukordi ning õnnetusi, nagu luumurrud, verevalumid, marrastused;

c) tüüpiprobleemid:

- 1) tööstuslikult valmistatud mänguväljakuseadmed on vajalikud, kuna linnakeskkonnad ei pruugi looduslikke mänguvõimalusi pakkuda. Seetõttu on sellised seadmed mõeldud lapse arengu stimuleerimiseks.

Kuna lapsepõlves läbib laps eri arenguetappe, peavad seadmed olema konstrueeritud nii keeruliselt, et need toetaks eri arenguetappe ja jälgiksid eri vanuserühmi.

Vähemalt tuleks ära märkida, et standardi nõuded on kasutaja suhtes pelgalt seadmete mõju arvesse võtmine. Need ei võta arvesse mänguväljaku vajalikkust ja sotsiaalset mõju, nt piirkondades, kus lastel puuduvad looduslikud ressursid, millega nad saaksid mängida.

Standardis ei saa arvesse võtta laste käitumist. Ideaalne oleks see, kui lapsed kasutaksid mängukeskkonda individuaalse arengu vahendina. Siiski on vastuvõetav, et laste käitumist ei saa ohjata tehnilise standardiga. Parim viis sellega tegelemiseks on võtta kasutusele riskihindamise protsess, mis võimaldab käsitleda laste käitumist mängukeskkonna ülevaatusena.

Riskihindamisel tuleb arvesse võtta seadmete võimalike kasutajate oskusi ja võimeid ning neid kasutajaid ähvardavaid riske. Mänguväljakuseadmetele on võimalik lubada suuremat väljakutset ja võimalust seadmetele juurdepääsemist kontrollides; juurdepääsemise kontrollimisel tuleb arvestada kasutaja võimeid ja oskusi. Standardis on loetletud mõned juurdepääsemise kontrollimise viisid.

Viisi, kuidas lapsevanemad või hooldajad võivad mänguväljakuseadmete kasutamist mõjutada, pole võimalik kontrollida, eelkõige juhul, kui nad lubavad, julgustavad või abistavad lapsi ületama projekteeija ette nähtud juurdepääsemist piiravaid seadmeid.

Selles tehnilises aruandes ei vaadelda standardi EN 1176 eri osade lisasid.

Kattuvus standardiga EN 71-8 puudub.

Standardist ühtse teadlikkuse loomiseks soovitatakse töörühma põhjendustes kaaluda järgmist SC1 seisukohta:

„Standardi EN 1176 kindel põhimõte on nõustuda sellega, et mõned riskid on kasutajatele nende arendamise huvides kasuks. Need on tavaliselt riskid, mis on ilmsed/ettenähtavad ning pakuvad põnevust ja väljakutset.“

1 KÄSITLUSALA

Selles dokumendis esitatud põhjendused kirjeldavad standardis EN 1176 esitatud nõuete peamisi põhjusi. Dokumendis esitatud nõuded on vahendid (nt mõõtmised, katsemeetodid jne), mille abil soovitakse eesmäärke saavutada.

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumentidele on tekstis viidatud selliselt, et nende sisu kujutab endast kas osaliselt või tervenisti selle dokumendi nõudeid. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 1176 (kõik osad). Playground equipment and surfacing

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Dokumendi rakendamisel kasutatakse allpool esitatud termineid ja määratlusi.

ISO ja IEC hoiavad alal standardimisel kasutamiseks olevaid terminoloogilisi andmebaase järgmistel aadressidel:

- IEC Electropedia: kättesaadav veebilehelt <http://www.electropedia.org/>;
- ISO veebipõhine lugemisplatvorm: kättesaadav veebilehelt <http://www.iso.org/obp/>.

3.1

eesmärk (*objective*)

standardi jaotises seatud siht

3.2

risk (*risk*)

võimalik tulemus kasutajale, kui eesmärki ei saavutata

3.3

põhjendus (*rationale*)

selle erinõude kehtestamise põhjus

MÄRKUS Põhjendused võib esitada nõuete märkustes. Seda mainitakse dokumendis.

3.4

lisa (*addendum*)

lisakommentaariid ja -märkused

4 OSA 1

4.1 Standardi jaotis: 4.1.2 Süttivus

Eesmärk: ära hoida põlemine, eelkõige nende materjalide puhul, mis tekitavad sulamaterjali põlevaid tilkasid, mida on raske kustutada.

Risk: pahvaktule korral pole piisavalt aega sekkuda ja kasutajat kaitsta. Tule lõpptulemuseks võivad olla surm või moonutused.

Põhjendus: õige materjalivalik parimal juhul selle ärahoidmiseks või seadmelt pääsemise võimaldamiseks.